= Can. General de H. del Castillo. ed. Bibl. esps. 1882, pag 534 n.º 437. /

= Romance de Rosa fresca con la glosa de/ Pinar --- Pl. Unid.ad de Praga n.º 74. /

= Comiençan ciertos romances con/ sus glosas --- Pl. Pr. n.º 69. /

= Comiença el romance del rey Ramiro /con su --- Pl. Unid.ad de Praga n.º 45 /

= Comiençan ciertos romances con/ --- Pl. s. siglo XVI. Bibl.ª Nac. R. 3660. /

= La glosa del/ romanze que dize Rosa/ fresca --- Pl. T'Serclaes.

= Aqui comiençan diez maneras de romances con sus/ Pl. Bibl.ª Nac. R. 2298. /

= C. s. a. /

C. C. 1555.

= Comiençan ciertos romances con sus glosas. Pl. Museo Británico C. 63 /

= Aqui comiençan onze maneras de roman//ces. Pl. Museo Brit.º 11022. /

Cancionero español del British Museum (h. 1500). Publicado por H. A. Rennert, Der Spanische Cancionero des Brit. Mus. (Ms. Add. 10431), Erlangen ~~[illegible]~~ Fr. Junge, 1895, y Lieder des Juan Rodriguez del Padron, ~~[illegible] [illegible] [illegible], 1893~~ (Zeitschr. für Rom. Philol., XVII, 1893).

Contiene romances tradicionales y trovadorescos, algunos con glosa. De los primeros figuran:

Yo me era mora Moraima (nº 57)
- Allá en aquella ribera (Rosaflorida) (nº 73)
- Quién tuviese atal ventura (nº 73)
- Yo me iba para Francia (caballero burlado (nº 73)
Yo me partiera de Francia (el palmero) (nº 351)

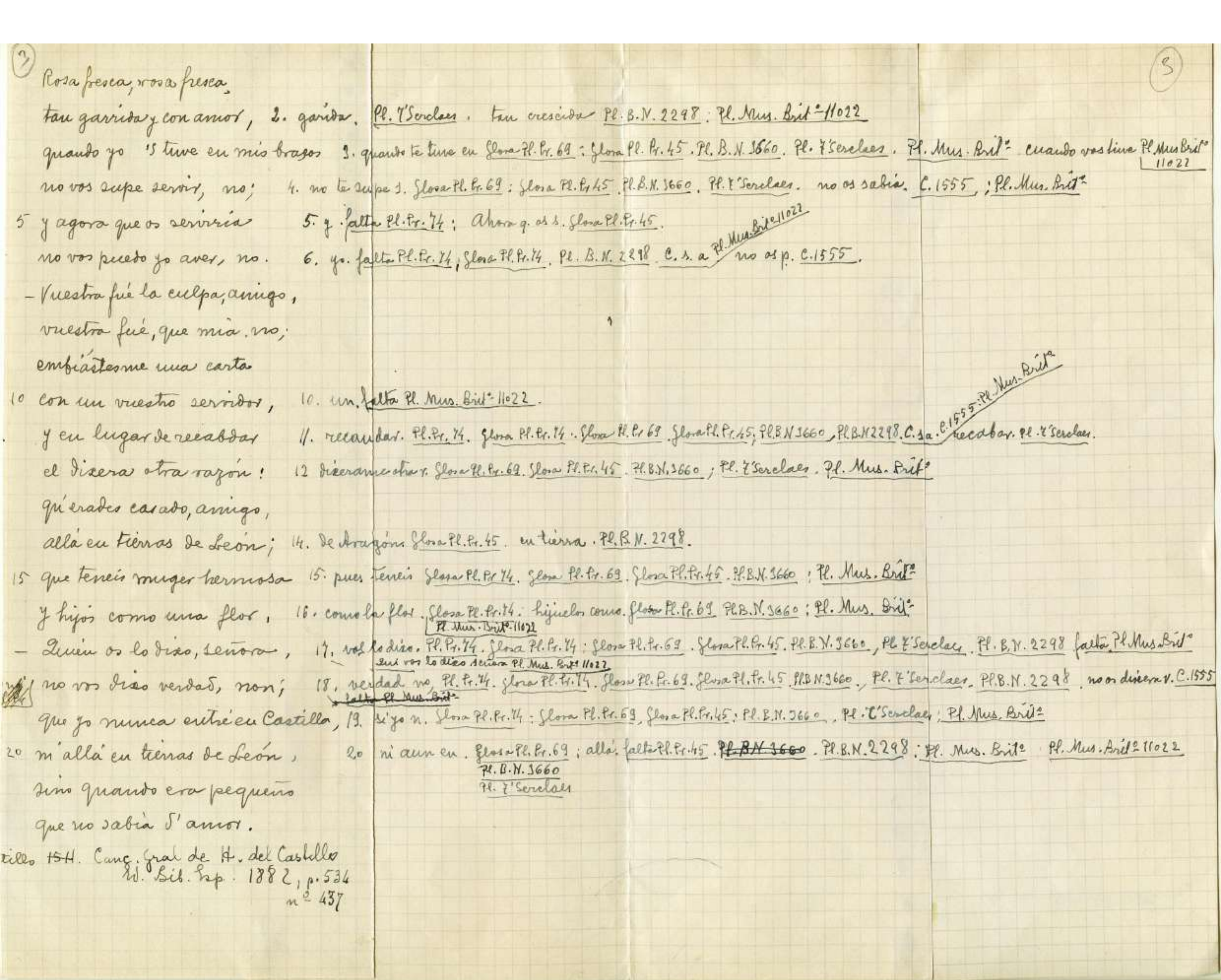
(Estos cuatro últimos son versiones raras, y los tres comprendidos en el nº 73, atribuidos falsamente a Juan Rodriguez del Padrón.)

Glosas de Por el mes era de Mayo (nº 13 y 125)
Rosa fresca, Rosa fresca (nº 24 y 71)
Fonte frida, fonte frida (nº 40 y 263)
Durandarte, Durandarte (nº 162)
× La bella mal maridada (nº 230)
Pesame de vos el Conde (nº 95)

Contiene tambien los siguientes romances trovadorescos:

Caminando por mis males (nº 9)
El cuerpo tengo de un roble (nº 26)
Estabase mi cuidado (nº 36)
Maldita seas ventura (nº 60)
Por unos puertos arriba (nº 67)

(Vuelta)



Rosa fresca, rosa fresca,

tan garrida y con amor, 2. garida. Pl. T'Serclaes. tan crescida Pl. B.N. 2298 : Pl. Mus. Britº 11022

quando yo 's tuve en mis braços 3. quando te tuve en Glosa Pl. Pr. 69 : Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660. Pl. T'Serclaes. Pl. Mus. Britº cuando vos tuve Pl. Mus. Britº 11022

no vos supe servir, no; 4. no te supe s. Glosa Pl. Pr. 69 : Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660. Pl. T'Serclaes. no os sabía. C. 1555 ; Pl. Mus. Britº

y agora que os serviría 5. y. falta Pl. Pr. 74 : Ahora q. os s. Glosa Pl. Pr. 45.

no vos puedo yo aver, no. 6. yo. falta Pl. Pr. 74 ; Glosa Pl. Pr. 74. Pl. B.N. 2298. C. s. a / Pl. Mus. Britº 11022 no os p. C. 1555.

– Vuestra fué la culpa, amigo,

vuestra fué, que mía no;

embiásteme una carta

con un vuestro servidor, 10. un. falta Pl. Mus. Britº 11022.

y en lugar de recabdar 11. recaudar. Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 69. Glosa Pl. Pr. 45 ; Pl. B.N. 3660, Pl. B.N. 2298. C. 1a. C. 1555 : Pl. Mus. Britª / recabar. Pl. T'Serclaes.

el dixera otra razón: 12 diceran otra r. Glosa Pl. Pr. 69. Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660 ; Pl. T'Serclaes. Pl. Mus. Britº

qu'érades casado, amigo,

allá en tierras de León; 14. De Aragón. Glosa Pl. Pr. 45. en tierra. Pl. B.N. 2298.

que teneis muger hermosa 15. pues teneis Glosa Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 69. Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660 ; Pl. Mus. Britº

y hijos como una flor, 16. como la flor. Glosa Pl. Pr. 74. Pl. Mus. Britº 11022. hijuelos como. Glosa Pl. Pr. 69. Pl. B.N. 3660 ; Pl. Mus. Britº

– Quién os lo dixo, señora, 17. vos lo dixo. Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 74 : Glosa Pl. Pr. 69. Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660, Pl. T'Serclaes. Pl. B.N. 2298 falta. Pl. Mus. Britº. Qui vos lo dixo señora Pl. Mus. Britº 11022

no vos dixo verdad, non; 18. verdad no, Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 74. Glosa Pl. Pr. 69. Glosa Pl. Pr. 45. Pl. B.N. 3660., Pl. T'Serclaes. Pl. B.N. 2298. no os dixera v. C. 1555. ~~falta Pl. Mus. Britº~~

que yo nunca entré en Castilla, 19. si yo n. Glosa Pl. Pr. 74 : Glosa Pl. Pr. 69, Glosa Pl. Pr. 45 ; Pl. B.N. 3660. Pl. T'Serclaes ; Pl. Mus. Britº

ni allá en tierras de León, ni aun en. Glosa Pl. Pr. 69 ; Pl. B.N. 3660 ; Pl. T'Serclaes ; allá. falta Pl. Pr. 45. ~~Pl. B.N. 3660~~. Pl. B.N. 2298 ; Pl. Mus. Britº Pl. Mus. Britº 11022

sino quando era pequeño

que no sabía d'amor.

tillo ~~15H~~. Canc. Gral de H. del Castillo
Ed. Bib. Esp. 1882, p. 534
nº 437

Rosa fresca

– Glosa q empieza Cuando yo os quise querida, a continuación de otra glosa del rey Ramiro
Anterior a 27 Nov. 1524
Bibliot. d Colón nº 4106
(Gallardo Ensayo II col 550)

– Glosa de Pinar sobre Rosa fresca: Cuando yo os quise querida En el "Dechado de Galanes comprado por Fern. Colon en Medina del Campo a 19 Nov. 1524.
Bibliot. Colón nº 4116
(Gallardo Ensayo II col 551)

Glosa del romance rrosa fresca 24. (19)
De Garci Sánchez de Badajoz.

Canc. del Museo Británico. edición A. Rennert.
p. 23.

Quando os tuve yo en mis braços
non vos supe servir, no.
agora que os serbiría
non vos puedo servir, no.

n.º 71

20

Glosa del rromance "Raosa fresca".

"Quando yo os quise querida

Can. Gen. I 534. [Nr. 438]

Canc. del Museo Británico, edición A Rennert. pag 37.

14 -5

Cancionero general de Hernando del Castillo.

Cancionero genefral de mufchos y diuerfsos autores.|| Cum pre|| uilegio.
Al final: La presente obra intitulada Cancionero General, copilado por || Fernando del Castillo. E impresso en la muy insigne cibdad de Valencia de Aragon por || Christofal Kosman aleman de basilea....- Valencia, 15 de Enero de 1511.- Fol.- Letra gótica a dos y tres cols.

Contiene los romances tradicionales Pesame de vos, el Conde, Más embidia he de vos Conde, Rosa fresca, Fonte frida, Moraima, Que por Mayo era, por Mayo y Durandarte, acompañados de sus glosas, y multitud de romances trovadorescos, calcados algunos en otros tradicionales.

Ediciones posteriores:

~~Cancionero general || Agora nuevamente || añadido....~~

Cancionero general de muchos y diuersos auctores. Otra vez ympresso.....- Valencia, Jorge Costilla, 20 de Junio de 1514.- Fol.- Letra gótica.

Cancionero general nueuamente añadido....- Toledo, Juan de Villaquirán, 31 de Agosto de 1517.- Fol.- Letra gót.

Cancionero general nueuamente Añadido. Otra vez ympresso con adicion de muchas y muy escogidas obras.....- Toledo, Juan de Villaquirán, 20 de Enero de 1520.- Fol.- Letra gót.- Incluye los romances Dormiendo iva el señor, Tierra y cielos se quexavan, Despedido de consuelo, Digasme tu el pensamiento, y una glosa de Por Mayo era, por Mayo, aparte del romance y glosa que ya figuraban en la primera edición.

Reimpresión en facsímil por A. M. Huntington, 1904.-

Hay una versión en el
Canc. de Pedro del Pozo
(Rguez-Moñino)
Fotocopiar para la carpeta
49-D

Romance

Rosa fresca, rosa fresca

Glosa de Pinar

Ms. 17994, al final. Letra gotica

del S. XV.